

トピック 1 : アンコール国際調整委員会・ 第3回世界遺産アンコール政府間会議の開催 Topic 1: ICC-Angkor (20th Plenary and 22nd Technical Sessions) and the 3rd Intergovernmental Conference on Angkor, World Heritage

2013年12月3日～5日にかけて、アンコール国際調整委員会（ICC-Angkor）の第20回総会・第22回技術委員会、および第3回世界遺産アンコール政府間会議が開催されました。通常、技術委員会は毎年6月に開催されるのですが、2013年は6月にユネスコ世界遺産委員会がカンボジアで開催されたため、毎年12月に開催される総会とあわせての開催となりました。また本年は国際調整委員会設立20周年という記念すべき年でもあったので、第3回となる政府間会議も開催されました。これは国際調整委員会の設立が決議された第1回政府間会議（東京会議）の流れをくむものです。

3日の技術委員会では、奈良文化財研究所による西トップ遺跡の修復事業の経過報告もなされました。席上、遺跡保存の諮問機関であるアドホック委員会の一名から、南祠堂の解体作業についてアドホック委員会との連絡調整が不十分であるとの指摘がなされました。前回の技術委員会から約1年半のインターバルがあり十分な連絡調整が行き届かなかったのも事実ですが、私たちはこの指摘を深く受け止め、国際的に十分承認された手続きののっとなって今後の作業を進めていく所存です。

The 20th Plenary and 22nd Technical Sessions of the International Coordinating Committee for the Safeguarding and Development of the Historic Site of Angkor (ICC-Angkor) and the 3rd Intergovernmental Conference on Angkor, World Heritage were held in Siem Reap from 3rd to 5th December 2013. Although the Technical Session is to be held in June routinely, it was moved to the date before the Plenary Session of December in 2013, since the UNESCO World Heritage Committee took place in Cambodia in June 2013. The 3rd Intergovernmental Conference was also held in commemoration of the 20th anniversary of the establishment of the ICC-Angkor. It follows in the wake of the Tokyo Conference that set up the ICC-Angkor in 1993.

We with the Nara Institute reported our activities at Western Prasat Top in the Technical Session on 3rd December. Regarding our report, a member of ad-hoc experts group, that is an advisory body for conservation of the site, expressed concern about the dismantlement work of the Southern Sanctuary conducted without consultation with ad-hoc experts group. Even granting that there was not enough opportunity to discuss the issue due to the one and a half years interval between the last and this Technical Sessions, we take note the concern seriously and undertake our work according to the procedure that is internationally accepted and granted.



第3回世界遺産アンコール政府間会議でスピーチする
フンセン首相（カンボジア）（2013年12月5日）
Mr. Hun Sen, the Prime Minister of the Kingdom of
Cambodia, made a speech at the 3rd Intergovernmental
Conference on Angkor, World Heritage (5th Dec. 2013)



会場では奈良文化財研究所による西トップ遺跡の事業を
紹介するパネルも掲示された
Panel showing Nara Institute's research activities at
Western Prasat Top was displayed at the venue